



西夏蕃名官号异译考释

翟丽萍

摘要: 本文对《长编》、《宋史》、《宋会要》及宋人文集中的西夏蕃名官号进行了搜集和梳理,并对西夏同名蕃号异译情况作了考释。

关键词: 西夏 蕃名官号 异译

西夏出使宋朝的官员一般都称西夏语“官名”,即所谓蕃号。时人欧阳修所言:“今自元昊已下名称官号,皆用夷狄。”^①由于夏、汉语音的差异和译者的不同,使得同一蕃号出现了异译,即一个蕃号有多个不同的汉语译音。以往的研究主要集中在对蕃号的考证上,而对蕃号的异译较少涉及。厘清蕃号的异译情况有助于进一步深入研究蕃号。

兀卒 又作吾祖、乌珠,始称于宋天圣九年(1031)。

兀卒 《长编》卷一二二载:宝元元年(1038)九月,“时元昊自称兀卒已数年。”^②卷一三一载:庆历元年(1041)四月,“元昊俾其亲信野利旺荣为书报仲淹,别遣使与(韩)周俱还,且言不敢以闻兀卒,书辞益慢。”^③卷一三九载:宋庆历三年(1043)正月,“元昊自称‘男邦泥定国兀卒曩霄上书父大宋皇帝’。”^④其臣贺从助言“兀卒见使人时,离云床问圣躬万福。”^⑤《宋史·夏国传》曰:“庆历三年,元昊遣使‘称男邦泥定国兀卒上书父大宋皇帝’。”^⑥《名臣碑传琬琰集》记作:元昊“欲自建元、为父子、呼兀卒”,韩琦独谓不可。^⑦《梦溪笔谈》卷二五:“元昊乃更称兀卒曩霄”。^⑧

吾祖 《宋史》、《长编》标点本卷一二二、一三一、一三九、一四二与影印本卷一二二、一三一、三一七,《奏议》、《东都事略》、《安阳集》、《范文正公集》、《琬琰集》等都作“兀卒”。《长编》卷一一五载:“赵元昊自袭封……始衣白窄衫,毡冠红里,顶冠后垂红结绶。自号嵬名吾祖。”^⑨宋庆历三年七月,谏官蔡襄言:“元昊始以‘兀卒’之号为请,即邵良佐还,乃欲更号‘吾祖’。”^⑩《龙川别志》:“宝元初,元昊创立文法,故名‘吾祖’。”^⑪《西夏书事》卷一一曰:元昊“以李、赵赐姓不足重,自号嵬名氏,称吾祖。”《欧阳修全集》:“臣伏见如定等来,西贼欲称吾祖,乡闻朝议已不许。”^⑫

乌珠 《长编》卷一三四载:庆历元年(1041)十月壬寅,知谏院张方平言:“去年元昊遣使来

① 欧阳修《欧阳修全集》,北京:中国书店出版社1986年,第792页。

② 李焘《续资治通鉴长编》卷122宝元元年九月庚子,北京:中华书局1992年,第2881页。

③ 李焘《续资治通鉴长编》卷131庆历元年四月癸未,北京:中华书局1992年,第3114页。

④ 李焘《续资治通鉴长编》卷139庆历三年正月癸巳,北京:中华书局1992年,第3343页。

⑤ 李焘《续资治通鉴长编》卷139庆历三年正月癸巳,北京:中华书局1992年,第3344页。

⑥ 脱脱等《宋史》卷485《夏国传上》,北京:中华书局1977年,第13998页。

⑦ 杜大珪《名臣碑传琬琰集》,台北:文海出版社1969年,第1097页。

⑧ 沈括《梦溪笔谈》卷25,南京:江苏古籍出版社1999年,第4页。

⑨ 李焘《续资治通鉴长编》卷115景祐元年十月丁卯,北京:中华书局1992年,第2704页。

⑩ 李焘《续资治通鉴长编》卷142庆历三年七月癸巳,北京:中华书局1992年,第3409页。

⑪ 苏辙撰,俞宗宪点校《龙川别志》卷下,北京:中华书局1997年,第86页。

⑫ 欧阳修《欧阳修全集·论元昊不可称臣吾祖劄子》,北京:中国书店出版社1986年,第792页。

称……但欲自称‘乌珠’之号。”^①《方舟集》卷十六载：“至是金兵至陕，其子忠顺专兵河外，全家与金人战死。君逃岷州山间，乌珠访君所在，曰：‘若归我，函谷以西可得也’。”^②

《宋史》曰：“兀卒，即吾祖也，如可汗号。”^③《长编》曰：“兀卒，华言青天子也，谓中国为黄天子。”^④又说：“其称兀卒，盖如古单于、可汗之类。”^⑤然而，兀卒又译为吾祖、乌珠。宋朝官员们认为“吾祖”，即我祖或者我翁。欧阳修言：“夫吾者，我也；祖者，俗所谓翁也。……今元昊以下名称、字号，皆用本国，若蕃语‘兀卒’，华言‘吾祖’，则今贼中每事自用蕃礼，安得惟于此号独用华言而不称兀卒？”^⑥早在20世纪30年代，王静如先生就考证出“鬼名兀卒”为“鬼名皇帝”意。李范文《邦泥定国兀卒考释》也认为兀卒是皇帝。^⑦史金波《西夏名号杂考》从兀卒的音、义等方面肯定了上述结论。^⑧兀卒有“可汗”、“青天子”等意，西夏文皇帝为“𐍆𐍃𐍅”。

丁庐 又作丁弩、丁拏、丁努、鼎罗、鼎努。《西夏书事》载元昊初立官制就设有丁庐和丁弩，谅祚于西夏禪都六年（宋嘉祐七年，公元1062）增设丁努。20世纪80年代有人认为“丁弩”即“丁努”，疑此亦“丁庐”之异译。^⑨

丁弩 《长编》卷一五四：庆历五年（1045）二月，“夏国主曩霄初遣丁弩关聿则等来贺正旦”。^⑩《长编》影印本卷一五四作“鼎努关聿则”。^⑪《宋会要》记为“丁弩罔聿则”。^⑫《长编》与《宋会要》所载为同一事件，而“关”与“罔”必有一误。西夏仁宗皇后为罔氏，史载宋绍兴九年仁宗即位后于“十二月，纳后罔氏”。^⑬据此推测，应为“罔聿则”，而非“关聿则”。按：“丁”与“鼎”同音，“弩”与“努”同音，故丁弩与鼎努为同一蕃号的不同译音。

丁庐 《长编》卷一五六：庆历五年（1045）闰五月，“夏国主丁庐鬼名聿营、吕则依张延寿来谢册命”。^⑭《长编》影印本记为“鼎罗威明兴则”。^⑮按：“丁”同“鼎”，“庐”同“罗”。

丁努 《宋史·夏国传下》：“遣使丁拏鬼名谟铎、副使吕则陈聿精等来奠慰。”^⑯《长编》卷三五八作“夏国陈慰使丁努鬼名谟铎、副使吕则陈聿精等，进慰表于皇仪门外”。^⑰《宋会要》与《宋史·礼志》均作“丁努鬼名谟铎”。《宋史》与《宋会要》所记蕃号相同，所载为同一事件，故丁努与丁拏为同一蕃号。

故丁同鼎，努同弩、拏、庐，丁努、丁弩、丁拏、丁庐、鼎罗、鼎努为同一蕃号的不同译音。

宁令 宁令又作宁凌、宁令谟，元昊初设官制时所设。

宁令与宁凌 《宋史·庞籍传》：庆历二年十月，宋夏议和，宋书称元昊大臣野利旺荣为“太尉”，（庞）籍曰：“太尉三公，非陪臣所得称，使旺荣当之，则元昊不得臣矣。今其书自称‘宁令’或‘谟宁令’，皆其官名也，于义无嫌。”^⑱《长编》卷一三八载（庞）籍言：“太尉，天子上公，非陪臣所称，使旺荣当之，则元昊不可复臣矣，今其书自谓宁令或谟宁，皆虏官，中国不能知其义，称之无嫌也。”^⑲《长编》影印本记为“宁凌”。^⑳可见，《宋史》与《长编》所载相同。

① 李焘《续资治通鉴长编》卷134庆历元年十月壬寅，北京：中华书局1992年，第3193页。

② 李石《方舟集》文渊阁四库本（1149册）卷16，上海：上海古籍出版社1987年。

③ 脱脱等《宋史》卷485《夏国传上》，北京：中华书局1977年，第13998页。

④ 李焘《续资治通鉴长编》卷122宝元元年九月庚子，北京：中华书局1992年，第2881页。

⑤ 李焘《续资治通鉴长编》卷139庆历三年正月癸巳，北京：中华书局1992年，第3344页。

⑥ 李焘《续资治通鉴长编》卷142庆历三年七月癸巳，北京：中华书局1992年，第3409页。

⑦ 李范文《邦泥定国兀卒考释》，《社会科学战线》1982年第4期。

⑧ 史金波《西夏名号杂考》，《中央民族学院学报》1986年第4期。

⑨ 王民信《西夏名号杂考》，《边政研究所年报》第17期，1986年。

⑩ 李焘《续资治通鉴长编》卷154庆历五年二月壬辰，北京：中华书局1992年，第3746页。

⑪ 李焘《续资治通鉴长编》卷154庆历五年二月壬辰，上海：上海古籍出版社，第10页上。

⑫ 徐松《宋会要辑稿》蕃夷7之26，北京：中华书局1987年，第7852页。

⑬ 脱脱等《宋史》卷486《夏国传下》，北京：中华书局1977年，第14024页。

⑭ 李焘《续资治通鉴长编》卷156庆历五年闰五月丙午，北京：中华书局1992年，第3779页。

⑮ 李焘《续资治通鉴长编》卷156庆历五年闰五月丙午，上海：上海古籍出版社，第2页上。

⑯ 脱脱等《宋史》卷486《夏国传下》，北京：中华书局1977年，第14014页。

⑰ 李焘《续资治通鉴长编》卷358元丰八年七月乙巳，北京：中华书局1992年，第8566页。

⑱ 脱脱等《宋史》卷311《蔡襄传》，北京：中华书局1977年，第10200页。

⑲ 李焘《续资治通鉴长编》卷138庆历二年十二月乙丑，北京：中华书局1992年，第3332页。

⑳ 李焘《续资治通鉴长编》卷138庆历二年十二月乙丑，上海：上海古籍出版社，第21页下。

宁令谟 《石林燕语》卷八载庞籍说：“旺荣等书自称‘宁令谟’，此虏中官号，姑以此复之，则无嫌。”^①

故宁令、宁凌与宁令谟为同一蕃号的不同译音。《梦溪笔谈》载：“元昊后房生一子曰宁令受，宁令者，华言大王也。”^②《宋史·夏国传上》又说：“谅祚，景宗长子也，小字宁令哥，国语谓‘欢嘉’为‘宁令’。”^③故宁令有两种西夏语含义：一是大王，二是欢嘉。《长编》卷一三八记：“元昊之贵臣野利刚浪凌、遇乞兄弟，皆有材谋，伪号大王……刚浪凌即旺荣也。”^④旺荣称“大王”，而其蕃号为“宁令。”

谟宁令 又作默宁、没宁令、谟宁、默宁凌。谟宁令为元昊初设官制时所设。

谟宁、谟宁令 俱见上文“宁令条”所载，《长编》卷一三八记宋书称旺荣为“谟宁”，《宋史》记作“谟宁令”，而《石林燕语》对此无载。《涑水纪闻》载：元昊“以野利氏兄弟旺荣为谟宁令，号拽利王，刚朗凌为宁令，号天都王，分典左右厢兵马”。^⑤“野利王旺荣、天都王刚朗凌者，皆元昊妻之昆弟也，与元昊族人嵬名山等四人为谟宁令，共掌军国之政。”《西夏书事》卷十六：西夏天授礼法延祚五年（1042）七月，“谟宁令野利仁荣卒”。^⑥

没宁令 “秉常立，而梁氏自主国事。梁乞埋死，其子移逋继之，谓之‘没宁令’，‘没宁令’者，华言天大王也。”^⑦

默宁凌 《长编》卷三一载：“永乐之役，初总兵至者乃梁默宁凌，逡巡十余日，每日支分万余人持楸 擐城，为城上官军击死者旋即拽去，或覆以毡，不欲官军见之。”^⑧《长编》影印本记载相同。疑此处的梁默宁凌与前文的梁移逋为同一个人，俱为梁氏，皆号“没宁令（默宁凌）”。

西夏还有类似“梁默宁凌”的称呼，前为姓氏，后为其官名。《长编》卷一九三载：“辄移吕宁、拽浪獠黎。”^⑨《长编》影印本为“哲伊吕宁、叶朗僚礼”。^⑩辄移即哲伊，拽浪即叶朗。西夏汉文本《杂字》番姓有“夜浪”姓氏。^⑪“拽（叶）浪（朗）”与“夜浪”音同。而《长编》卷五二有“蕃部指挥使拽浪南山”，^⑫“辄移”（哲伊）也为西夏姓氏，《宋史》卷四九二有“懿移首领军主”，^⑬“懿移”与“辄移”（哲伊）读音相近。故拽浪（叶朗）与辄移（哲伊）都为西夏姓氏。吕宁和僚礼均为蕃号。《长编》卷二二六有“吕宁焦文贵”、卷三九六有“吕宁勒喀玛”，卷一四二有“僚礼旺约特和尔”，标点本作“寮黎罔聿嚷”。这表明，西夏存在与宋朝相似的称呼，即辄移、拽浪、梁均为西夏姓氏，而吕宁、獠黎、默宁凌分别为前者的官号。

春约 又作创祐，西夏髯都六年（宋嘉祐七年，公元1062）谅祚增设。

春约 《长编》标点本卷三八〇载：元祐元年（1086）六月，“夏国遣间使春约讹罗聿进贡，以刑部郎中杜紘押伴”。^⑭卷三八二载：同年七月“癸亥，夏国以疆事遣使春约讹罗聿、副使吕则田怀荣见于延和殿”。^⑮《长编》影印本均记为“春约勒阿拉雅赛”。^⑯

创祐 《宋会要》载：元祐元年六月十六日，“夏国遣使创祐讹罗聿进贡”。^⑰

《长编》与《宋会要》所记时间相似，而使者俱为“讹罗聿”。故，春约与创祐为异译蕃号。

① 叶梦得著，宇文绍奕考异，侯忠义点校《石林燕语》卷8，北京：中华书局1997年，第119页。

② 沈括《梦溪笔谈》卷25，南京：江苏古籍出版社1999年，第4页。

③ 脱脱等《宋史》卷485《夏国传上》，北京：中华书局1977年，第14000页。

④ 李焘《续资治通鉴长编》卷138庆历二年十二月乙丑，北京：中华书局1992年，第3330页。

⑤ 司马光《涑水纪闻》卷11，北京：中华书局1989年，第206页。

⑥ 吴广成《西夏书事》卷16，续修四库全书，小峯山房藏版，道光乙酉年刻，第1页上。

⑦ 沈括《梦溪笔谈》卷25，南京：江苏古籍出版社1999年，第7页。

⑧ 李焘《续资治通鉴长编》卷331元丰五年十一月乙巳，北京：中华书局1992年，第7978页。

⑨ 李焘《续资治通鉴长编》卷193嘉祐六年六月庚辰，北京：中华书局1992年，第4679页。

⑩ 李焘《续资治通鉴长编》卷193嘉祐六年六月庚辰，上海：上海古籍出版社，第17页上。

⑪ 《俄藏黑水城文献》第6册，上海：上海古籍出版社2000年，第138页。

⑫ 李焘《续资治通鉴长编》卷52咸平五年八月丙戌，北京：中华书局1992年，第1148页。

⑬ 脱脱等《宋史》卷492《吐蕃传》，北京：中华书局1977年，第14157页。

⑭ 李焘《续资治通鉴长编》卷380元祐元年六月壬寅，北京：中华书局1992年，第9221页。

⑮ 李焘《续资治通鉴长编》卷382元祐元年七月癸亥，北京：中华书局1992年，第9310页。

⑯ 李焘《续资治通鉴长编》卷380元祐元年六月壬寅，上海：上海古籍出版社，第1页下。

⑰ 徐松《宋会要辑稿》蕃夷7之38，北京：中华书局1987年，第7858页。

庆唐 又作庆瑯。

庆唐 《长编》标点本载：嘉祐元年（1056）十二月甲子，“夏国主谅祚遣祖儒嵬名、聿则庆唐及徐舜卿等来告其母没藏氏卒。”^①《长编》影印本为“族汝威明兴则庆瑯及徐舜卿”。^②祖儒与庆唐俱为蕃号，龚鼎臣《东原录》曰：“祖儒、枢密，乃西夏之官称大者。”^③

庆瑯 《长编》卷五〇八：元符二年（1099）四月己卯，“言衙头差大使庆瑯嵬名科逋、副磋迈花结香等来计会”。^④《长编》影印本为“大使庆瑯威科卜磋迈咯结桑”。^⑤

故庆唐与庆瑯为异译蕃号。

映吴 又作扬乌。西夏禪都六年（宋嘉祐七年，公元1062）谅祚增设。

映吴 《宋史·夏国传下》载：元祐二年（1087）三月，“夏遣大使映吴嵬名谕密、副使广乐毛示聿等诣太皇太后进驼、马以谢奠慰”。^⑥

扬乌 《长编》卷三九六记为：元祐二年三月戊辰，乾顺“谨差大使扬乌威明裕默、副使恭罗们色勒裕勒等称谢太皇太后”。^⑦《长编》影印本作与标点本相同。

《宋史》作“映吴”，而《长编》标点本与影印本都作“扬乌”。所载事件相同，故映吴与扬乌为异译蕃号。

广乐 又作恭罗。西夏禪都六年（宋嘉祐七年，公元1062）谅祚增设。引文见“扬乌”条。广乐与恭罗也为异译的蕃号，吴天墀、汤开建、王民信等人没有认识到广乐与恭罗之间的关系。仔细对比，可以看出广乐与恭罗读音很相近，而毛示聿与们色勒裕勒的读音相近，故广乐与恭罗为异译的蕃号。

凌罗 又作领卢，《番汉合时掌中珠》中将西夏文“枢密”注音为“令落涅”。

凌罗 《长编》卷二八三载：宋神宗熙宁十年（1077）乙亥，“诏宥州牒称‘凌罗指挥’者，自今并奏听旨。夏人谓伪枢密院为‘凌罗’也”。^⑧

领卢 《宋史》卷二九二载：宋治平（1064—1067）初年，“夏人遣使入贡，僭汉官移文于州，称其国中官曰枢密。（程）戡止令称使副不以官，称枢密曰‘领卢’，方许之。”^⑨《西夏书事》卷二一载：宋治平元年（1064）正月，“初，夏使人员移文延州称使者官曰‘枢密’，鄜延安抚使程勘奏令称使副不以官称‘领卢’，‘领卢’，蕃枢密号也”。^⑩

可见，凌罗与领卢俱为西夏语“枢密院”的汉语译音。

谟固 又作摩格、谟固，西夏禪都六年（宋嘉祐七年，公元1062）谅祚增设。

谟箇 《宋史·夏国传》载：元丰六年（1083）闰六月“遣使谟箇、咩迷乞遇来贡”。^⑪

谟固 《长编》卷三五〇载：“夏国主秉常遣谟固咩迷乞遇赍表入贡”。^⑫影印本作“摩格蔑米裕”。

《长编》标点本与《宋史》所载为同一事件，故谟箇与谟固（摩格）为同一蕃号的不同译音。

鼎利 又作鼎理、鼎里。西夏禪都六年（1062）谅祚增设。

鼎利 《宋史·夏国传》载：元祐元年（1086）五月，“遣鼎利、罔豫章来贺哲宗即位”。^⑬《长编》卷三七四载：元祐元年四月，“夏国遣使鼎利、罔豫章等诣阙贺皇帝登宝位”。^⑭影印本作“鼎理旺裕勒宁”。^⑮按，“利”与“理”同。

① 李焘《续资治通鉴长编》卷184 嘉祐元年十二月庚子，北京：中华书局1992年，第4462页。

② 李焘《续资治通鉴长编》卷184 嘉祐元年十二月庚子，上海：上海古籍出版社，第15页下。

③ 龚鼎臣《东原录》，文渊阁四库本，上海：上海古籍出版社1987年。

④ 李焘《续资治通鉴长编》卷508 元符二年四月己卯，北京：中华书局1992年，第12102页。

⑤ 李焘《续资治通鉴长编》卷508 元符二年四月己卯，上海：上海古籍出版社，第7页下。

⑥ 脱脱等《宋史》卷486《夏国传下》，北京：中华书局，1977年，卷486，第14015页。

⑦ 李焘《续资治通鉴长编》卷396 元祐二年三月戊辰，北京：中华书局1992年，第9653页。

⑧ 李焘《续资治通鉴长编》卷283 熙宁十年六月乙亥，北京：中华书局1992年，第6939页。

⑨ 脱脱等《宋史》卷292，北京：中华书局1977年，第9757页。

⑩ 吴广成《西夏书事》卷21，续修四库全书，小岬山房藏版，道光乙酉年刻，第1页上。

⑪ 脱脱等《宋史》卷486《夏国传下》，北京：中华书局1977年，第14013页。

⑫ 李焘《续资治通鉴长编》卷350 元丰七年十一月，北京：中华书局1992年，第8384页。

⑬ 脱脱等《宋史》卷486《夏国传下》，北京：中华书局1977年，第14015页。

⑭ 李焘《续资治通鉴长编》卷374 元祐元年四月辛卯，北京：中华书局1992年，第9063页。

⑮ 李焘《续资治通鉴长编》卷374，上海：上海古籍出版社，页10下。

鼎里 《长编》卷三七七载：元祐元年五月庚申，“夏国贺登宝位进贡使鼎里、旺裕勒宁等见于延和殿”。^①影印本所载相同。

《长编》卷三七四与《宋史》俱作“鼎利罔豫章”，而《长编》卷三七七记作“鼎里旺裕勒宁”，《长编》影印本均作“旺裕勒宁”。可见，三条史料所载为同一事件，故鼎利、鼎理、鼎为同一蕃号的不同译音。

昂聂 又作阿克尼、阿泥、昇聂。《西夏书事》卷二十载：昂聂、昂星、阿泥均为谅祚于西夏禪都六年（宋嘉祐七年，公元1062）增设。然而，根据文献判断此三种蕃号可能为同一蕃号的不同译音。

昂聂 《长编》卷226载：熙宁四年（1071）九月“庚子，夏国主秉常遣使昂聂嵬名嚧荣等入贡，表乞绥州城，愿依旧约”。^②影印本为“秉常遣使阿克尼威明科荣等入贡表乞绥州城”。^③可见，昂聂与阿克尼为同一蕃号。《长编》卷三六〇为“甲子，夏国遣芭良嵬名济、昂聂张聿正进助山陵马一百匹。”^④而影印本记载相同。

昇聂 《宋史·夏国传下》载：元丰八年（1085）十月，“遣芭良、嵬名济、赖昇聂、张聿正进助山陵礼物”。^⑤可见，昂聂与昇聂为同一蕃号。

故昂聂与阿克尼、昇聂为同一蕃号的不同译音。

在《凉州重修护国寺感通塔碑铭》汉文碑中有一些汉语官名，实际上是西夏语官名的汉语注音。在蕃号中也发现有这样的官名。兀卒（皇帝）、兀泥（皇太后）、凌罗（枢密院）、宁令（大王）、谟宁令（天大王）、必吉（宰相）等为西夏语官名。由于夏汉语言的差异，汉文史料与西夏史料记载的相关官名无法对应。然而，《宋史》载：“团练使以上，帐一、弓一、箭五百、马一、橐驼五，旗、鼓枪、剑、棍棒、杪袋、披毡、混脱、背索、锹、斤斧、箭牌、铁爪篱各一。刺史以下，无帐无旗鼓，人各橐驼一、箭三百、幕梁一。兵三人同一幕梁。幕梁，织毛为幕，而以木架。”^⑥又《天盛律令》第五规定：“调伏起至拒邪，箭三百枝，涨围起至盛习，箭四百枝，茂寻以上，一律箭五百枝。”^⑦此处的“刺史”对应“拒邪”，而“团练使”对应“茂寻”。

西夏蕃名官号一览表

蕃名官号	异译	任职人员	时间	事件	备注
丁努	丁努	嵬名谟铎	宋元丰八年七月	进慰表于皇仪门外	
	丁拏	嵬名谟铎	宋元丰八年七月	奠慰宋神宗崩	
	丁庐	嵬名聿营	宋庆历五年闰五月	囊霄遣使谢册命	
	鼎罗	威明叶云			
	丁弩	罔聿则	宋庆历五年二月	使宋进贡马驼	
	鼎努	关聿则	宋庆历五年二月	使宋贺正旦	
兀卒	兀卒	李元昊	宋天圣九年始	元昊承袭王位后自称	意为青天子
	乌珠				
	吾祖				
兀泥	兀泥	讹藏屈𠵿𠵿氏	宋景祐元年十月	元昊立为太后	西夏语意太后
	乌尼	额藏渠怀氏			
广乐	广乐	毛示聿	宋元祐二年三月	谢宋太皇太后奠慰	
	恭罗	们色勒裕勒	宋元祐二年三月	称谢太皇太后副使	
令逊		嵬名济	宋元符二年二月	诣阙讞告夏国母薨	
		威明济寨			
令能	令能	嵬名济	宋元符二年十二月	上誓表并进奉御马	

① 李焘《续资治通鉴长编》卷377 元祐元年五月庚申，北京：中华书局1992年，第9151页。
 ② 李焘《续资治通鉴长编》卷226 熙宁四年八月庚子，北京：中华书局1992年，第5514页。
 ③ 李焘《续资治通鉴长编》卷226 熙宁四年八月庚子，上海：上海古籍出版社，第12页下。
 ④ 李焘《续资治通鉴长编》卷360 元丰八年十月甲子，北京：中华书局1992年，第8605页。
 ⑤ 脱脱等《宋史》卷486《夏国传下》，北京：中华书局1977年，第14014页。
 ⑥ 脱脱等《宋史》卷486《夏国传下》，北京：中华书局1977年，第14028页。
 ⑦ 史金波、聂鸿音、白滨等《天盛律令》卷5，北京：法律出版社2000年，第226页。

		嵬名济寨			
	哩宁				
仪增		咩元礼	金正大三年正月	使宋贺正旦	
叶令	叶令吴箇	叶石悖七	宋元符二年六月	附宋后补东头供奉官	位在旺精之下，正 铃辖之上
吴箇	业令吴箇	伊实巴特玛	宋元符二年六月		官与伪天使一般
叶结	叶结	威明嘉勒	宋元丰八年四月甲申	夏国驸马宥州正监军	
	拽厥	嵬名嘉勒			
	拽厥				
宁令	宁令	野利旺荣	宋庆历二年十二月	野利旺荣上宋书自称	元昊大臣官号
	宁凌				
	宁凌漠				
必吉	必吉	昔李氏野速 普花高祖	夏元时期	河西必吉	华言宰相
	别吉	昔里氏苔加 沙		夏亡后徙居酒泉郡沙州	
吴箇		吴没抛	夏天祐民安五年正月	监修护国寺	
创祐	创祐	讹罗聿寨	宋元祐元年六月	使宋进贡	
	春约	勒阿拉雅寨	宋元祐元年七月	因疆事见于宋延和殿	
		讹罗聿	宋元祐元年六月	使宋进贡	
		讹罗聿	宋元祐元年七月	因疆事见于宋延和殿	
昂星	昂星	嵬名济	庆历五年十一月	以书射宋镇戎军境内	
	星茂	威明吉鼎	庆历五年十一月		
	昂星	嵬名济	元丰五年十一月	夏西南都统，致书泾原 经略司	
	昂星	嵬名济迺	元丰五年正月	夏西南都统，移书刘昌 祚	
吕宁		勒喀玛	宋元祐二年三月	进贡马驼副使	
		哲伊氏	宋嘉祐六年六月	与苏安静合议屈野河界	
		辄移氏			
		焦文贵	宋熙宁四年八月	秉常进奉使	
			宋熙宁四年九月	由延州入贡表乞绥州	
吕则	吕则	嵬名怀普	宋元丰八年十月	讣告国母梁氏卒	
		陈聿精	宋元丰八年七月	进慰表于皇仪门外	
		田怀荣	宋元祐元年七月	以疆事见于宋延和殿	
		陈聿精	宋元丰八年七月	进慰表于皇仪门外	
		罔聿漠	宋元祐元年十月	讣告秉常卒	
	吕则依	张延寿	宋庆历五年闰五月	囊霄谢册命使	
		纲裕玛	宋元祐元年十月	讣告秉常卒	
庆唐	庆唐	徐舜卿	宋嘉祐元年十二月	讣告国母没藏氏卒	
		威科卜	宋元符二年四月	使宋副使	
	庆塘	徐舜卿	宋嘉祐元年十二月	讣告国母没藏氏卒	
		嵬名科逋	宋元符二年四月	使宋副使	
扬乌	扬乌	威明裕默	宋元祐二年三月	入谢宋太皇太后	
	映吴	嵬名谕密	宋元祐二年三月	进太皇太后驼马以谢 奠慰	
芭良	芭良	嵬名济	宋元丰八年十月	进助山陵马一百匹	
		巍名济赖	宋元丰八年十月	进助山陵马	
		巍名济赖	宋元丰八年十月		
阿克尼	阿克尼	威明科荣	宋熙宁四年八月	表乞绥州城	
	昂聂	嵬名嚩荣			
		张聿正	宋元丰八年十月	进助山陵马一百匹	
	阿泥	嵬名科荣	宋熙宁四年九月	表乞绥州城大使	
	昇聂	张聿正	宋元丰八年十月	进助山陵礼物	“昇”疑为笔误 乃西夏之官称大 者
枢铭		靳允中	嘉祐七年	贺宋正旦	
律晶		卧屈皆 药乜永詮	夏天祐民安五年正月	监修护国寺	
旺令	旺令	嵬名环	宋庆历二年	与宋议和	
		嵬名嚩	宋庆历二年十二月		
	旺凌	威明怀			
	旺精		宋元符二年六月		
祖儒	祖儒	嵬名聿则	宋嘉祐元年十二月	讣告国母没藏氏卒	
		嵬名聿正	宋嘉祐七年	贺宋正旦	乃西夏之官称大

					者
		嵬多聿则	宋嘉祐元年	讻告国母密藏氏卒	
	族汝	威明輿则	宋嘉祐元年十二月	讻告国母密藏氏卒	
移则		张文显	庆历五年四月	贺宋乾元节	
铭赛		梁行者也	夏天祐民安五年正月	监修护国寺	西夏语中书
	漠箇	咩迷乞遇	宋元丰六年闰六月	使宋上表进贡	
漠固	漠固	咩迷乞遇	宋元丰七年十一月	使宋上表进贡	
	摩格	蔑密裕			
	鼎利	罔豫章	宋元祐元年四月	贺皇帝登宝位	
		罔豫章	宋元祐元年五月	贺哲宗即位	
鼎利	鼎理	旺裕勒宁	宋元祐元年四月	贺皇帝登宝位	
	鼎里	旺裕勒宁	宋元祐元年五月	贺登极进贡使见于宋延和殿	
祝能	祝能	野乌裕实克	宋宋元祐二年三月	为进奉使见于宋延和殿	
	凌罗		宋熙宁十年七月	为枢密院指挥	枢密院西夏语称
凌罗	领卢		宋治平初	移宋公文称夏国枢密为领卢	
			宋熙宁五年十一月	乞宋还王韶招诱的蕃部	
程漠	程漠	田快庸	宋元符二年二月	诣阙讻告国母薨并附谢罪状	
	漠程				
	漠宁	野利旺荣		野利旺荣官名	意为大王
	默宁				
漠宁	漠宁令				
	没宁令	梁移逋		梁乞埋子梁移逋自称	华言天大王也
栗铭		刘屈栗崖	夏天祐民安五年正月	监修护国寺	
素齐	素齐	咩布	宋庆历五年四月	贺宋乾元节	
	素赉	咩布			
湊铭		吴没抛	夏天祐民安五年正月	监修护国寺	
	察黎	罔聿嚙	宋庆历三年七月	元昊请十一事欲称男不称臣	
	僚礼	旺约特和尔			
		叶朗氏	宋嘉祐六年六月	与苏安静合议屈野河界	
	僚黎	拽浪氏	宋嘉祐二年	与宋人苏安静合议地界	
	僚黎				
精方		王立之	金正大四年	出使金国	
精鼎		武绍德	金正大三年正月	使金贺正旦	
		花结香	宋元符二年四月	告宋早为收接公牒事	
磋迈		喀结桑			

（作者通讯地址：宁夏大学西夏学研究院 银川 750021；陕西师范大学历史文化学院 西安 710062）